



Ю. Г. ЛЕБЕДЕВА



УРОКОВ ПРАКТИЧЕСКОЙ ФОНЕТИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ БОЛГАР

1. Редукция гласных [ы, и, у].
2. Согласные [ш'] и [V].
3. Ударение в существительных женского рода.
4. Четвёртая интонационная конструкция (ИК-4).

РЕДУКЦИЯ ГЛАСНЫХ [Ы, И, У]

Гласные [ы, и, у] в безударной позиции звучат кратко и вяло, например: суп — супы, был — была́, крик — крича́ть. В отличие от гласных [а, о, е], которые изменяют своё основное качество вследствие редукции и поэтому в транскрипции обозначаются другими знаками [л, ъ, и^е, ь], гласные [ы, и, у] редуцируются только по количеству и в транскрипции обозначаются теми же знаками. Безударный [ы] после шипящих [ж, ш] и звука [ц] акустически приближается к [ъ]: ш[ъ^л]/ж«а, ж[ъ^л] ровой, ц [ъ^л] ркуляция.

Упражнение 1. Слушайте и повторяйте. Обратите внимание на изменение артикуляции [у] в зависимости от ударения.

Шум — шуметь — шумовой, будит — будильник — разбудите, буква — букварь — буквари, вглубь — глубокий — глубина, груз — грузить — грузовой, музыка — музыкант — музыковед.

Упражнение 2. Слушайте, повторяйте. Следите за произношением двух [и] в одном слове.

Синий, химик, критик, физик, лирик, стихи, кипит, свистит, скрипит, сидит.

Упражнение 3. Слушайте и повторяйте. Следите за произношением звука [ы].

Дым — дымок — дымовой, высь — высокий — высота, *быт* — в быту — бытовой, быстро — быстрее — быстрота.

Упражнение 4. Прочитайте слова, проследите за произношением окончания *-ый*.

Красный, громадный, весёлый, храбрый, новый, добрый, открытый, гордый.

Упражнение 5. Образуйте множественное число от данных существительных, обратите внимание на произношение окончания во множественном числе.

Студент, поэт, коридор, магазин, завод, лампа, голова, картина, гроза.

Продолжение. См. «Русский язык за рубежом», 1970, № 3, 4; 1971, № 2.

Упражнение 6. Прослушайте, а затем прочитайте стихотворение. Следите за произношением гласных [ы, и, у].

Еду. Тихо. Слышны звоны
Под копытом на снегу.
Только серые вороны
Расшумелись на лугу.
Заколдован невидимкой,
Дремлет лес под сказку сна.
Словно белою косынкой
Подвязалася сосна.

(С. Есенин)

ЗВУК [ч']

В болгарском языке звук [ч] всегда твёрдый: [ч]ек, [ч]истка, [ч] ужд, [ч]овек и др. В русском языке звук [ч'] всегда мягкий: [ч']ек, [ч'] истка, [ч']ужд, [ч']еловек.

На месте сочетаний *тч* и *дч* произносится [ч']. Например: *лётчик, пулёмётчик, ветчина, находчивый, подчеркнуть*.

Упражнение 7. Слушайте и повторяйте.

Часто, чай, начать, участие; чудо, чуткий, кричу; плечо, горячо, чёрный; лечить, чистить, зачислить, четверо; почта, лучше, точка, ручка, девочка.

Упражнение 8. Прочитайте стихотворение. Обратите внимание на произношение [ч'].

Уж за горой дремучею
Погас вечерний луч,
Едва струёй гремячею
Сверкает жаркий ключ.

(М. Лермонтов)

Упражнение 9. Прочитайте предложения. Выделенные сочетания произносите как [ч'].

1) Иван отчётливо произнёс своё отчество. 2) Докладчик, оказался находчивым. 3) Лётчик делал отчаянные виражи. 4) Его не отчислили из института. 5) Мария купила ветчину. 6) Подчеркните первое слово.

Упражнение 10. Сопоставьте произношение следующих слов с их болгарскими эквивалентами.

Чай, чашка, час, часть, частный, чувство, чугун.

Упражнение 11. Прослушайте стихотворение. Прочитайте самостоятельно и выучите наизусть. Следите за произношением звука [ч'].

Тучи

Тучки небесные, вечные странники,
Степью лазурного, цепью жемчужною
Мчитесь вы, будто как я же, изгнанники,
С милого севера в сторону южную,
Кто же вас гонит: судьбы ли решение?
Зависть ли тайная? Злоба ль открытая?
Или на вас тяготит преступление?
Или друзей клевета ядовитая?
Нет, вам наскучили нивы бесплодные...
Чужды вам страсти и чужды страдания;
Вечно холодные, вечно свободные,
Нет у вас Родины, нет вам изгнания.

(М. Лермонтов)

Упражнение 12. Прочитайте самостоятельно стихотворение, следите за произношением звука [ч']. (Обратите внимание на произношение слова *что* [што].)

На часок мы зашли
К черепашке.
Черепашка подала
Чайник, чашки.
Поползла потом к соседке
За чаем.
Что-то долго
Мы хозяйку ожидаем.

(Г. Сатур)

ЗВУК [ш']

Звук [ш'] является долгим, мягким, шипящим звуком. Артикуляционно он близок звуку [ш], но при произнесении русского [ш] средняя часть спинки языка опущена, что придаёт этому звуку характерную твёрдость. При произнесении [ш'] средняя часть спинки языка поднимается к верхнему нёбу, это и определяет его мягкость.

В русском языке звук [ш'] произносится на месте некоторых сочетаний. Например, на стыке корня и суффикса *-чик* сочетания *сч* и *зч* произносятся как [пГ]: *подписчик* — *подпи[ш']ик*, *перевозчик* — *перев[ш']ик*. Так же произносится сочетание *сч* в начале слова, а также *ш* внутри морфем: *счастье* ~ *[ш']астье*, *считать* — [ш']игагь, *счёт* — *[ш']ёт*, *исчез* — и[ш']ез*

В беглой речи слова *сейчас*, *тысяча*, *мужчина* произносятся как [ш']ас, *ты[ш']а*, *му[ш']ина*.

Упражнение 13. Слушайте и повторяйте.

Щн, клещи, ищи; щель, в плаще, священный; защищать, прощать; ещё, смущённый; шука, ищу; годовщина, сообщение, вообще; освещающий; помощь, товарищ, вещь.

Упражнение 14. Прочитайте рассказ, следите за произношением шипящих звуков >.

В туристском походе

Следующую ночь нам опять пришлось провести в пещере. Ярко пылающий костёр освещал трещины и щели, пересекавшие окаменевшие своды пещеры. Я отошёл на несколько шагов и прислушался. Чем дальше я уходил от костра, тем больше стучалась темнота. В пещерной тишине хорошо было слышно, как трещат горящие ветки. Подвинувшись ближе к огню, на ящиках и вещевых мешках сидели мои уставшие товарищи.

Вдруг в вышину понеслась всегда волнующая меня песня геологов:

Я смотрю на костёр догорающий,
Пляшет розовый отблеск огня,
После трудного дня спят товарищи,
Почему среди них нет тебя?

Я присоединился к поющим.

УДАРЕНИЕ В СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ
ЖЕНСКОГО РОДА

В некоторых словах женского рода с окончанием *-а, -я* происходит сдвиг ударения с окончания на основу в винительном падеже. Запомните наиболее употребительные случаи:

борода́ — 'броду, борозда́ — |б́орзду, вода́ — в́оду, голова́ — голу́ву (но: на́голову), гора́ — го́ру (но: на́ гору], доска́ — до́ску, душа́ — ду́шу, земля́ — зе́млю, зима́ — зи́му, нога́ — но́гу (но: за́ ногу), рука́ — ру́ку, (но: за́ руку), спина́ — спи́ну (но: за́ спину), стена́ — сте́ну, сторона́ — сто́рону, щека́ — ще́ку.

Многие существительные III склонения имеют в предложном падеже ударение на окончании. Например:

в стеш́и, в труд́и, в кров́и, в дали́, 'в пы́-

¹ Текст упражнения взят из книги: «Материалы для занятий по фонетике и интонации». М., 1967, стр. 21- Начало текста записано на пластинку.

ли́, па Рус́и, в связ́и, в тен́и, на двер́и, на цеп́и,

В ряде слов женского рода при образовании форм множественного числа происходит сдвиг ударения. Запомните наиболее употребительные слова:

беда́ — бе́ды, веша́ — ве́сны, вода́ — во́ды, война́ — вой́ны, нога́ — но́ги, река́ — ре́ки, рука́ — ру́ки, овца́ — ов́цы, глава́ — гла́вы, гроза́ — гро́зы, душа́ — ду́ши, жена́ — же́ны, земля́ — зе́мли, зима́ — зи́мы, змея́ — зме́и, игла́ — иглы́, игра́ — игры́* лиса́ — лйсьг, семья́ — се́мьи, сестра́ — се́стры, скала́ — скалы́, сосна́ — со́сны* спина́ — спи́ны, стена́ — сте́ны, страна́ — стра́ны, судьба́ — су́дьбы, трава́ — тра́вы,, труба́ — тру́бы, тюрьма́ — тю́рьмы, цена́ — це́ны.

В указанных существительных во всех падежных формах множественного числа ударение не изменяется, за исключением следующих форм родительного падежа: *земель, овец, семей, сестёр*. Существительные *руки и ноги* во всех падежных формах множественного числа (кроме винительного падежа) имеют ударение на окончании.

Следует различать ударение в формах именительного падежа множественного числа и родительного падежа единственного числа, например: *лисы́ — лисы́, земли́ — земли́,, руки́ — руки́, страны́ — страны́*.

В большинстве существительных III склонения в формах косвенных падежей множественного числа происходит сдвиг ударения с основы на окончание. Обратите внимание на наиболее употребительные случаи:

бро́ви — брове́й, ве́сти — весте́й, ветви́ — ветве́й, ве́щи — ве́щей, вла́сти — власте́й, двер́и — двере́й, должност́и — должносте́й, дочери́ — дочере́й, лошади́ — лошаде́й, ма́тери — матере́й, мелочи́ — мелоче́й, мы́ши — мыше́й, новост́и — новосте́й, но́чи — поче́й, област́и — областе́й, пе́чи — пече́й, пло́щади — площаде́й, пове́сти — повесте́й, ре́чи — рече́й, роли́ — роле́й, сме́рти — смерте́й, ска́терти — ска́терте́й, соли́ — соле́й, степ́и — степе́й, стра́сти — страсте́й, скорост́и — скоросте́й, степени́ — степене́й, цеп́и — цепе́й, ча́сти — часте́й.

Упражнение 15. Образуйте множественное число от данных существительных, следите за сдвигом ударения.

Трава, труба, сосна, лиса, овца, игла, беда, жена, змея, игра, изба, вода, гроза, судьба, страна, цена, лиса, спина, стена,

душа, земля, война, тюрьма, глава, скала, река, семья, сестра, рука.

Упражнение 16. Поставьте следующие существительные в родительном падеже множественного числа. Помните о сдвиге ударения.

Вещи, власти, скатерти, степи, площади, дочери, лошади, области, ветви, двери, роли, повести, речи, новости, мелочи.

Упражнение 17. Сопоставьте ударение в данных словах и их болгарских эквивалентах.

а. Родина, община, морщина, граница, больница, страница, таблица, столица, деятельность, грамотность.

б. Берёза, записка, зима, приписка, работа, свобода, стрелка, струна, фигура.

в. Гипотеза, летопись, магия, ненависть, площадь, профиль, рукопись, сатира, терапия, хирургия.

Упражнение 18. Прочитайте слова. Обратите внимание на постоянное ударение в словах, образованных с помощью суффиксов.

•овк(а): курсовка, листовка, обличовка

-ель: колыбель, капель, метель (но: гибель, мебель)

-от(а): беднота, быстрота, глухота, доброта, краснота, нищета, прямота, теплота, чистота, широта

-ур(а): архитектура, аспирантура, литература, регистратура, профессура

-овн(я), -отн(я): болтовня, беготня, толкотня

-изн(а): белизна, желтизна, новизна, крутизна, кривизна

-ба: борьба, мольба, пальба, резьба, стрельба, ходьба

Упражнение 19. При помощи суффикса *-ость* образуйте существительные от прилагательных и проследите за ударением.

Образец: дерзкий — дерзость.

Воспитанный, гибкий, деловитый, редкий.

Упражнение 20. Прочитайте предложения, следите за ударением и интонацией.

- 1) Птицы улетают в жаркие страны.
- 2) Вчера я услышал много новостей.
- 3) У реки паслось несколько лошадей.
- 4) Мария не подала руки. 5) Мои руки мылом. 6) Из какой страны вы приехали?
- 7) Река спокойно несла свои воды. 8) Много воды утекло с тех пор. 9) Вот новая городская больница. 10) Народы мира не

хотят войны: война приносит разрушение и гибель. 11) В восемь часов я начинаю работу. 12) На площади было много народу.

ЧЕТВЁРТАЯ ИНТОНАЦИОННАЯ КОНСТРУКЦИЯ (ИК-4)

Наиболее ярко ИК-4 проявляется в неполном вопросительном предложении с сопоставительным союзом *а*.

Конструкция неполного вопросительного предложения с союзом *а* возникает благодаря сокращению предложения, заключающего вопрос. Вопрос может быть полным, например:

— Кто сегодня отсутствует?

— Иванов.

— А Петров тоже отсутствует?

В неполной форме последнее предложение приобретает следующий вид:

— А Петров?

Предударная часть ИК-4 произносится на среднем тоне, иногда с незначительными понижениями, особенно перед ударной частью. Если ударный слог конечный, то тон начинается с более низкой точки по сравнению со средним и затем в пределах слога ровно повышается. Например:

— /
А вы?

Если в ИК-4 есть заударная часть, то ударная произносится с понижением, а заударная — с ровным повышением тона. Например:

— /
А родители?

Особенностью ИК-4 является то, что ударный и конечный безударный гласные несколько удлиняются. Болгарские учащиеся обычно заменяют это удлинение усилением словесного ударения, что определённым образом искажает ритмическую структуру фразы.

Упражнение 21. Слушайте, повторяйте.

А ои? А брат? А институт? А Мария? А экзамены?

Упражнение 22. Слушайте, повторяйте. Обратите внимание на предложения с ИК-4.

— Я живу в центре. А вы?

— Это моя ² книга. А где ⁴ ваша?

— Михаил ¹ сегодня занят.

— А ⁴ завтра?

— Вы ³ любите Лермонтова?

— Да.

— А Некрасова?

— Мне очень нравится парк «Сокольники».

— А «Измайлово»?

— Сейчас ¹ будет урок.

— А экскурсия?

— В субботу я не могу поехать.

— А в воскресенье?

Упражнение 23. Слушайте, повторяйте. Следите за интонацией.

— Я был на стадионе. А ты?

— В кино.

— Вы любите мороженое?

— Не очень. А вы?

— Я люблю.

— Я уезжаю за город.

— А как же театр?

— Я успею вернуться к шести часам.

— Завтра в два часа еду встречать брата.

— А экскурсия?

— Придётся лршустить.

— Ты пойдёшь к Николаю?

— Нет, | сегодня я занят.

— А завтра?

— У вас ³ есть большие блокноты?

— Да, | /пожалуйста.

— А поменьше?

Упражнение 24. Прочитайте диалог, следите за правильной интонацией.

— Ты откуда?

— Занимался в библиотеке. А ты?

— Я был на выставке художника Саврасова.

— Я там был вчера. А выставку Кустодиева ты видел?

— Нет, | не удалось.

— А Врубеля?

Осень.

Осень наступила. Вы
сжали цветы, и глядят
уныло голые кусты.

ПИСЬМЕ КРАСИВО!